

**Wassergenossenschaft Bernhardschlag**  
zH Herrn Mitter  
Bernhardschlag 2  
4191 Vorderweißenbach

**SYNLAB Analytics & Services Austria GmbH**  
4020 Linz, Sankt-Peter-Straße 25  
Tel.: +43 (0)732 6911-2974  
Fax: +43 (0)732 6911-3808  
e-mail: [sui-linz@synlab.com](mailto:sui-linz@synlab.com)  
homepage: [www.synlab.com](http://www.synlab.com)

14. Dezember 2018 – IIU-L/An/mp  
Bearbeiter: Herr Dipl.-Ing. Dr. Angerbauer  
Auftrag Nr. ULI-18-0159030  
Inspektionsbericht Nr. ULI-18-0159030/01-1  
e-mail: [christoph.angerbauer@synlab.com](mailto:christoph.angerbauer@synlab.com)  
Seite 1 von 4

**Inspektionsbericht der  
akkreditierten Inspektionsstelle  
über die Durchführung einer Inspektion der  
Wasserversorgungsanlage Wassergenossenschaft Bernhardschlag**

Inklusive chemisch-physikalische und bakteriologische Untersuchung des Trinkwassers gemäß Codex Kapitel B1 bzw. gemäß BGBl. 304/2001 TrinkwasserVO i.d.g.F.

**Auftraggeber: Wassergenossenschaft Bernhardschlag**  
**Standort: Bernhardschlag 2, 4191 Vorderweißenbach**  
**Anlagen ID: 16281006**

**Inspektionsdatum: 26. November 2018**  
**Aufgabenstellung: Inspektion gemäß ÖNORM M 5874**

Auftragseingang: November 2018

Anlage: Prüfbericht ULI-18-0159030/01-1

Dieser Inspektionsbericht darf nur vollinhaltlich, ohne Weglassung oder Hinzufügung, veröffentlicht werden. Soll er auszugsweise vervielfältigt oder abgedruckt werden, so ist vorher die schriftliche Genehmigung der Inspektionsstelle und des Auftraggebers einzuholen.

Die angeführten Prüf- und Inspektionsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die überprüfte WVA und die untersuchten Wasserproben.



UniCredit Bank Austria  
IBAN: AT311200052946045055  
BIC: BKAUATWW

Firmenbuch: FN 256629x  
Handelsgericht Linz  
UID-Nr.: ATU61299516

14. Dezember 2018 – IIU-L/An/mp  
 Auftrag Nr. ULI-18-0159030  
 Inspektionsbericht Nr. ULI-18-0159030/01-1  
 Seite 2 von 4

## 1. Allgemeine Daten

Auftraggeber	Wassergenossenschaft Bernhardschlag
Inspektionsort	4191 Vorderweißenbach
Anlage	<100 m <sup>3</sup> /Tag
Anlass der Inspektion	Überwachung der Trinkwasserversorgungsanlage, Untersuchung und Beurteilung von Trinkwasserproben gemäß BGBl. 304/2001 TWV, i.d.g.F.

## 2. Daten der Inspektion (Überwachung)

Inspektionsdatum:	26.11.2018
Probennummer:	ULI-18-0159030-01 bis 02
Bezeichnung der Probenahmestelle	Auslauf Ortschlag 1 Auslauf Endstrang Bereich Hochzone
Datum der Probenahme:	26.11.2018
Probenahme durch:	I. Hametner

## 3. Lokalausweis - Ortsbefund

### 3.1 Beschreibung der Anlage:

Protokoll vom 26.11.2018

Die 2004 bis 2006 neu errichtete Anlage besteht aus 20 Quelfassungen mit mehreren Quellsammelschächten und einem Hochbehälter.

Die Quelfassungen sind im sog. Brunwald oberhalb von Bernhardschlag in einem durchgehenden Waldgebiet in Hanglage gelegen.

Sämtliche Sammelschächte sind mit einem versperrbaren Deckel mit Dichtung und Entlüftungsröhr (einschließlich Insektennetz) ausgestattet.

Der Hochbehälter befindet sich oberhalb von Bernhardschlag auf einer Wiese und besteht aus Kunststoff. Es bestehen zwei Wasserkammern. Sämtliche Einbauten sind aus Edelstahl gefertigt. Die Entlüftung erfolgt über mit Insektennetzen ausgestattete Belüftungsöffnungen. Den Eingang zum Behälter bildet eine mit Dichtungen abgesicherte Türe.

Die Wasserförderung erfolgt über freies Gefälle und versorgt die Mitglieder der Wassergenossenschaft (ca. 80 Haushalte).

Feststellungen der inspizierten Anlagenteile: keine

### 3.2 Beurteilung des Ortsbefundes

- Der Zustand des erfassten Einzugsgebietes lässt einen ausreichenden Schutz für das Wasservorkommen erwarten.
- Der bauliche und technische Zustand der Wassergewinnungs- und -förderungsanlage verhindert jede Verunreinigung des Wassers in ihrem Bereich..
- Die Einrichtungen für Transport und Speicherung des Wassers sind in einem solchen Zustand, dass jede Beeinträchtigung der Wassergüte verhindert wird.
- Es wird keine Wasseraufbereitungsanlage betrieben.
- Die Anlage wurde dem Stand der Technik entsprechend errichtet.
- Es werden Aufzeichnungen über die Eigenkontrolle geführt.

**Die Anlage befindet sich in ordnungsgemäßem Zustand.**



UniCredit Bank Austria  
 IBAN: AT311200052946045055  
 BIC: BKAUATWW

Firmenbuch: FN 256629x  
 Handelsgericht Linz  
 UID-Nr.: ATU61299516

14. Dezember 2018 – IIU-L/An/mp  
Auftrag Nr. ULI-18-0159030  
Inspektionsbericht Nr. ULI-18-0159030/01-1  
Seite 3 von 4

#### 4. Chemisch-physikalische und bakteriologische Untersuchung

##### 4.1 Untersuchungsergebnisse

siehe Anlage

##### 4.2 Beurteilung der Konformität (Übereinstimmung mit den Anforderungen an Trinkwasserversorgungsanlagen)

###### 4.2.1 *Chemischer Befund*

Bei der chemischen Untersuchung wies das geprüfte Wasser einen niedrigen pH-Wert auf, wesentliche Veränderungen zur Voruntersuchung fanden sich nicht. Es handelt sich um sehr weiches Wasser.

###### 4.2.2 *Bakteriologischer Befund*

Die untersuchten Wasserproben der Wassergenossenschaft Bernhardschlag war keimarm. Typische Darmkeime waren nicht nachweisbar.

###### 4.2.3 *Zusammenfassender Befund*

Die untersuchten Proben mit der im vorliegenden Befund ausgewiesenen Beschaffenheit zeigen gemäß der Verordnung für Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung), BGBl. II 304/2001, herausgegeben vom Bundesministerium für soziale Sicherheit und Generationen **keine Überschreitungen der Parameter- und Indikatorwerte** auf Basis der untersuchten Parameter mit den Anforderungen der zitierten Verordnung.

#### 5. Gutachten

Auftragsgemäß wurde von der akkreditierten Prüf- und Inspektionsstelle SYNLAB Analytics & Services Austria GmbH eine Inspektion an der oben angeführten Wasserversorgungsanlage durchgeführt und die gezogene Probe einer Untersuchung gemäß Codex Kapitel B 1 „TRINKWASSER“ sowie gem. Verordnung: „Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch“ (Trinkwasserverordnung) BGBl. II, Nr. 304/2001, i.d.g.F., unterzogen. Die Ergebnisse des chemisch-physikalischen und bakteriologischen Befundes sind im Anhang 1 (Prüfbericht) ausführlich dargelegt.

Die gezogenen Proben vom 26.11.2018 zeigten gemäß der Verordnung für Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung), BGBl. II 304/2001, i.d.g.F., herausgegeben vom Bundesministerium für soziale Sicherheit und Generationen, keine Überschreitungen der Indikator- und Parameterwerte. Die Proben erfüllten daher die chemisch-physikalischen und bakteriologischen Anforderungen der zitierten Verordnung hinsichtlich der untersuchten Parameter.

**Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist als Trinkwasser geeignet.**

14. Dezember 2018 – IIU-L/An/mp  
Auftrag Nr. ULI-18-0159030  
Inspektionsbericht Nr. ULI-18-0159030/01-1  
Seite 4 von 4

SYNLAB Analytics & Services Austria GmbH



(Dipl. Ing. Dr. techn. S. Hofer)

Mit Bescheid GZ BMG-75120/0017-II/B/16a/2016 v. 23.03.2016 des BM f. Gesundheit gemäß § 73 LMSVG, BGBl. I Nr. 13/2006, zuletzt geändert durch das Bundesgesetz BGBl. I Nr. 144/2015 autorisierter Lebensmittelgutachter für die Teilgebiete „Trink- u. Mineralwasser“ sowie „Hygiene u. Mikrobiologie“



UniCredit Bank Austria  
IBAN: AT311200052946045055  
BIC: BKAUATWW

Firmenbuch: FN 256629x  
Handelsgericht Linz  
UID-Nr.: ATU61299516

SYNLAB Analytics & Services Austria GmbH - Sankt-Peter-Straße 25 -  
4020 Linz

Wassergenossenschaft Bernhardschlag  
Herr Mitter  
Bernhardschlag 2  
4191 Vorderweißbach

## Standort Linz

Telefon: +43-732-6911-2974  
Telefax: +43-732-6911-3808  
E-Mail: [sui-linz@synlab.com](mailto:sui-linz@synlab.com)  
Internet: [www.synlab.at](http://www.synlab.at)

Seite 1 von 3

Datum: 13.12.2018

Prüfbericht Nr.: ULI-18-0159030/01-1  
Auftrag-Nr.: ULI-18-0159030  
Ihr Auftrag: schriftlich vom 26.11.2018  
Projekt: Inspektion der Trinkwasserversorgungsanlage vom  
26.11.2018  
Eingangsdatum: 26.11.2018  
Probenahme durch: Frau Hametner  
Prüfzeitraum: 26.11.2018 - 13.12.2018  
Probenart: Trinkwasser



**Probenbezeichnung:** Auslauf Ortschlag 1  
Probe Nr.: ULI-18-0159030-01

### Vor-Ort-Parameter

### Vor-Ort-Messergebnisse

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Probennahme	--	Hahnentnahme		--	--	ÖNORM EN ISO 5667, TEIL 5
Wetterverhältnisse Vortag	--	bewölkt		--	--	DIN 38402-11:2009-02
Wetterverhältnisse Entnahmetag	--	bewölkt		--	--	DIN 38402-11:2009-02
Geruch	--	geruchlos		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Geschmack	--	nicht bestimmt		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Färbung	--	farblos		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Trübung	--	klar		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Temperatur	°C	10,2	0,3	25	--	ÖNORM M6620:2012-12
pH-Wert	--	6,2	0,2	6,5 - 9,5	--	ÖNORM M6620:2012-12
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	54	2	2500	--	ÖNORM M6620:2012-12

### Laboruntersuchungen



**Metalle**

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Eisen	mg/l	<0,01		0,2	--	ÖNORM EN ISO 11885 (ICP-OES):2009-09 (UWI)
Mangan	mg/l	<0,003		0,05	--	ÖNORM EN ISO 11885 (ICP-OES):2009-09 (UWI)
Calcium	mg/l	21,5	3,23	--	--	ÖNORM EN ISO 11885 (ICP-OES):2009-09 (UWI)
Kalium	mg/l	2,24	0,34	--	--	ÖNORM EN ISO 11885 (ICP-OES):2009-09 (UWI)
Magnesium	mg/l	2,06	0,31	--	--	ÖNORM EN ISO 11885 (ICP-OES):2009-09 (UWI)
Natrium	mg/l	12,6	1,89	200	--	ÖNORM EN ISO 11885 (ICP-OES):2009-09 (UWI)

**Summenparameter**

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Gesamthärte	°dH	3,48		--	--	DIN 38409, Teil 6:1986-01
TOC	mg/l	<0,50		--	--	ÖNORM EN 1484:1997-08
Karbonathärte	°dH	0,70	0,11	--	--	DIN 38409-7:2005-12
Säurekapazität bis pH 4,3 (Ks 4,3)	mmol/l	0,300	0,045	--	--	DIN 38409-7:2005-12
Hydrogencarbonat	mg/l	18	2,7	--	--	DIN 38409-7:2005-12

**Anionen**

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Nitrit	mg/l	0,010	0,002	--	0,1	ÖNORM EN 26777:1993-04
Ammonium	mg/l	<0,02		0,5	--	DIN 38406, Teil 5 (fotom. Küvettest LCK 304):1983-10
Chlorid	mg/l	1	0,1	200	--	DIN EN ISO 10304-1 (Ionenchromatographie):2009-07
Sulfat	mg/l	8,6	0,4	250	--	DIN EN ISO 10304-1 (Ionenchromatographie):2009-07
Nitrat	mg/l	5	0,2	--	50	DIN EN ISO 10304-1 (Ionenchromatographie):2009-07

**Mikrobiologische Parameter**

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Koloniezahl bei 22°C	KBE/ml	4		100	--	ÖNORM EN ISO 6222:1999-07
Koloniezahl bei 37°C	KBE/ml	0		20	--	ÖNORM EN ISO 6222:1999-07
Escherichia coli	KBE/100 ml	0		--	0	ÖNORM EN ISO 9308-1:2009-06
Coliforme Bakterien	KBE/100 ml	0		0	--	ÖNORM EN ISO 9308-1:2009-06
Enterokokken	KBE/100 ml	0		--	0	ÖNORM EN ISO 7899-2:2000-11

**Probenbezeichnung:** Auslauf Endstrang Bereich Hochzone  
 Probe Nr.: ULI-18-0159030-02

**Vor-Ort-Parameter**
**Vor-Ort-Messergebnisse**

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Probennahme	--	Hahnentnahme		--	--	ÖNORM EN ISO 5667, TEIL 5
Wetterverhältnisse Vortag	--	bewölkt		--	--	DIN 38402-11:2009-02
Wetterverhältnisse Entnahmetag	--	bewölkt		--	--	DIN 38402-11:2009-02
Geruch	--	geruchlos		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Geschmack	--	nicht bestimmt		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Färbung	--	farblos		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Trübung	--	klar		--	--	ÖNORM M6620:2012-12
Temperatur	°C	11,4	0,3	25	--	ÖNORM M6620:2012-12
pH-Wert	--	6,2	0,2	6,5 - 9,5	--	ÖNORM M6620:2012-12
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	55	2	2500	--	ÖNORM M6620:2012-12

**Laboruntersuchungen**
**Anionen**

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Ammonium	mg/l	<0,02		0,5	--	DIN 38406, Teil 5 (fotom. Küvettentest LCK 304):1983-10

**Mikrobiologische Parameter**

Parameter	Einheit	Messwert	±U	IPW	PaW	Verfahren
Koloniezahl bei 22°C	KBE/ml	27		100	--	ÖNORM EN ISO 6222:1999-07
Koloniezahl bei 37°C	KBE/ml	0		20	--	ÖNORM EN ISO 6222:1999-07
Escherichia coli	KBE/100 ml	0		--	0	ÖNORM EN ISO 9308-1:2009-06
Coliforme Bakterien	KBE/100 ml	0		0	--	ÖNORM EN ISO 9308-1:2009-06
Enterokokken	KBE/100 ml	0		--	0	ÖNORM EN ISO 7899-2:2000-11

(UWI) - Verfahren durchgeführt am Standort Wien; IPW: Indikatorparameterwert; PaW: Parameterwert;  
 Grenzwertliste: Trinkwasserverordnung 2001  
 U: Messunsicherheit

Das Untersuchungsergebnis bezieht sich ausschließlich auf das vorliegende Prüfgut. Eine Veröffentlichung oder auszugsweise Vervielfältigung bedarf der Zustimmung der SYNLAB Analytics & Services Austria GmbH.



Dipl.-Ing. Dr. Christoph Angerbauer  
 Fachbereichsleitung